

The book of Leviticus

ויקרא

Metzora – מצורע

Daily Zohar Edition
Free for distribution as is, not for profit

Memorial page

For the soul elevation of

**Lazar ben
Manya**

לעילוי נשמת
רב יחיאל הלל בן רב יעקב

לעילוי נשמת
יוכבד הענא בת חיים יהושע
פאליק

For the soul elevation of
**Shayna Mindel bat
Rav Yechiel Hillel**

לעילוי נשמת
יחיה בן חיים

לעילוי נשמת
יהודית בת נחמיה



Aliya: Kohen-Chessed-Abraham

Chapter: 14

1. וידבר יהוה אל-משה לאמר:

1. And YHVH spoke unto Moses, saying:

2. זאת תהיה תורת המצרע ביום טהרתו והובא אל-הכהן:

2. This shall be the law of the leper in the day of his cleansing: he shall be brought unto the priest.

3. ויצא הכהן אל-מוזוין למוונה וראה הכהן והנה נרפא נגע-הצרעת מן-הצרוע:

3. And the priest shall go forth out of the camp; and the priest shall look, and, behold, if the plague of leprosy be healed in the leper;

4. וענה הכהן ולקחו למטהר שתי-צפרים זויות טהרות ועץ ארו ושני תולעת ואב:

4. then shall the priest command to take for him that is to be cleansed two living clean birds, and cedar-wood, and scarlet, and hyssop.

5. וענה הכהן ושוט את-הצפור האוהת אל-כלי-זרש על-במים זויים:

5. And the priest shall command to kill one of the birds in an earthen vessel over running water.

6. את-הצפור הזויה יקח אתה ואת-עץ הארו ואת-שני התולעת ואת-האב וטבל אותם ואת-הצפור הזויה בדם הצפור השוטה על הבמים הזויים:

6. As for the living bird, he shall take it, and the cedar-wood, and the scarlet, and the hyssop, and shall dip them and the living bird in the blood of the bird that was killed over the running water.

7. והזה על המטהר מן-הצרעת שבע פעמים וטהרו ושלחו את-הצפור הזויה על-פני השדה:

7. And he shall sprinkle upon him that is to be cleansed from the leprosy seven times, and shall pronounce him clean, and shall let go the living bird into the open field.

8. וכבס המטהר את-בגדיו וגלח את-כל-שערו ורוחץ במים וטהר ואזר יבוא אל-המוונה וישב מוזוין לאהלו שבעת ימים:

8. And he that is to be cleansed shall wash his clothes, and shave off all his hair, and bathe himself in water, and he shall be clean; and after that he may come into the camp, but shall dwell outside his tent seven days.

9. והיה ביום השביעי יגלח את-כל-שערו את-ראשו ואת-זקנו ואת-זבת עיניו ואת-כל-שערו יגלח וכבס את-בגדיו ורוחץ את-בשרו במים וטהר:

9. And it shall be on the seventh day, that he shall shave all his hair off his head and his beard and his eyebrows, even all his hair he shall shave off; and he shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and he shall be clean.

10. וביום השמיני יקח עֲנִי-כֹבָשִׁים תְּמִימִם וְכֹבֶשֶׁת אִזְוֹת בֵּת-שִׁנְתָּהּ תְּמִימָה וְשִׁלְשָׁה עֶשְׂרִים סֵלֶת מִנֹּזָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְלֹג אֲזוּד שֶׁמֶן:

10. And on the eighth day he shall take two he-lambs without blemish, and one ewe-lamb of the first year without blemish, and three tenth parts of an ephah of fine flour for a meal-offering, mingled with oil, and one log of oil.

11. וְהַעֲמִיד הַכֹּהֵן הַמְטַהֵר אֶת הָאִישׁ הַמְטַהֵר וְאֹתָם לִפְנֵי יְהוָה פְּתוּחַ אֹהֶל מוֹעֵד:

11. And the priest that cleanseth him shall set the man that is to be cleansed, and those things, before YHVH, at the door of the tent of meeting.

12. וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת-הַכֹּבֶשׂ הָאֲזוּד וְהִקְרִיב אֹתוֹ לְאִשָּׁם וְאֶת-לֹג הַשֶּׁמֶן וְהִנִּיף אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה:

12. And the priest shall take one of the he-lambs, and offer him for a guilt-offering, and the log of oil, and wave them for a wave-offering before YHVH.

 Aliya: Levi-Gevurah-Isaac 

13. וְשִׁזַּט אֶת-הַכֹּבֶשׂ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִשְׁזוּט אֶת-הַזֹּטָאת וְאֶת-הָעֹלָה בַּמָּקוֹם הַקָּדֵשׁ כִּי כֹזֵטָאת הָאִשָּׁם הוּא לְכַהֵן קָדֵשׁ קָדָשִׁים הוּא:

13. And he shall kill the he-lamb in the place where they kill the sin-offering and the burnt-offering, in the place of the sanctuary; for as the sin-offering is the priest's, so is the guilt-offering; it is most holy.

14. וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדָּם הָאִשָּׁם וְנָתַן הַכֹּהֵן עַל-תְּנוּרָה אֶזְוֹן הַמְטַהֵר הַיְמָנִית וְעַל-בְּהֵן יָדוֹ הַיְמָנִית וְעַל-בְּהֵן רַגְלוֹ הַיְמָנִית:

14. And the priest shall take of the blood of the guilt-offering, and the priest shall put it upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.

15. וְלָקַח הַכֹּהֵן מִלֹּג הַשֶּׁמֶן וַיִּצַק עַל-כַּף הַכֹּהֵן הַשְּׂמֵאלִית:

15. And the priest shall take of the log of oil, and pour it into the palm of his own left hand.

16. וְטָבַל הַכֹּהֵן אֶת-אֶצְבָּעוֹ הַיְמָנִית מִן-הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל-כַּפוֹ הַשְּׂמֵאלִית וְהִזָּה מִן-הַשֶּׁמֶן בְּאֶצְבָּעוֹ שֶׁבַע פְּעָמִים לִפְנֵי יְהוָה:

16. And the priest shall dip his right finger in the oil that is in his left hand, and shall sprinkle of the oil with his finger seven times before YHVH.

17. וּבִמְתָר הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל-כַּפוֹ יִתֵּן הַכֹּהֵן עַל-תְּנוּרָה אֶזְוֹן הַמְטַהֵר הַיְמָנִית וְעַל-בְּהֵן יָדוֹ הַיְמָנִית וְעַל-בְּהֵן רַגְלוֹ הַיְמָנִית עַל דָּם הָאִשָּׁם:

17. And of the rest of the oil that is in his hand shall the priest put upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot, upon the blood of the guilt-offering.

18. וְהִזְוֹתָר בְּשֶׁמֶן אֲשֶׁר עַל-כַּף הַכֹּהֵן יִתֵּן עַל-רֹאשׁ הַמִּטְוָהּ וְכִפֶּר עָלָיו הַכֹּהֵן
לִפְנֵי יְהוָה:

18. And the rest of the oil that is in the priest's hand he shall put upon the head of him that is to be cleansed; and the priest shall make atonement for him before YHVH.

19. וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶת-הַזֹּזֵפֹת אֶת-עַל-הַמִּטְוָהּ מִטְּמֵאתוֹ וְאִזְוֹר יִשְׁזַוְּט אֶת-
הָעֵלָה:

19. And the priest shall offer the sin-offering, and make atonement for him that is to be cleansed because of his uncleanness; and afterward he shall kill the burnt-offering.

20. וְהָעֵלָה הַכֹּהֵן אֶת-הָעֵלָה וְאֶת-הַמִּנְחָה הַמִּזְבֵּחַ וְכִפֶּר עָלָיו הַכֹּהֵן וְטָהַר:

20. And the priest shall offer the burnt-offering and the meal-offering upon the altar; and the priest shall make atonement for him, and he shall be clean.

—◆ Aliya: Third-Tiferet-Jacob ◆—

21. וְאִם-דָּל הוּא וְאֵין יָדוֹ מִשְׁנֵת וְלִקְחוּ כֶּבֶשׂ אֶזְוֹר אֲשֶׁם לַתְּנוּפָה לְכִפֶּר עָלָיו
וְעִשְׂרוֹן סֹלֶת אֶזְוֹר בְּכֹל בְּשֶׁמֶן לְמִנְחָה וְלֶגַע שֶׁמֶן: (ס)

21. And if he be poor, and his means suffice not, then he shall take one he-lamb for a guilt-offering to be waved, to make atonement for him, and one tenth part of an ephah of fine flour mingled with oil for a meal-offering, and a log of oil;

22. וְשְׁתֵּי תוֹרִים אֹו שְׁנֵי בְּנֵי יוֹנָה אֲשֶׁר תִּשְׁלַח יָדוֹ וְהָיָה אֶזְוֹר זֹזֵפֹת וְהָאֶזְוֹר עֵלָה:

22. and two turtle-doves, or two young pigeons, such as his means suffice for; and the one shall be a sin-offering, and the other a burnt-offering.

23. וְהָבִיא אֹתָם בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי לְטַהֲרָתוֹ אֶל-הַכֹּהֵן אֶל-פֶּתַח אֹהֶל-מוֹעֵד לִפְנֵי
יְהוָה:

23. And on the eighth day he shall bring them for his cleansing unto the priest, unto the door of the tent of meeting, before YHVH.

24. וְלִקְחוּ הַכֹּהֵן אֶת-כֶּבֶשׂ הָאֲשֶׁם וְאֶת-לֶגַע הַשֶּׁמֶן וְהִנִּיף אֹתָם הַכֹּהֵן תְּנוּפָה לִפְנֵי
יְהוָה:

24. And the priest shall take the lamb of the guilt-offering, and the log of oil, and the priest shall wave them for a wave-offering before YHVH.

25. וְשִׁזַּוְּט אֶת-כֶּבֶשׂ הָאֲשֶׁם וְלִקְחוּ הַכֹּהֵן מִדָּמַם הָאֲשֶׁם וְנָתַן עַל-תְּנוּפָה אֶזְוֹן-
הַמִּטְוָהּ הַיְמָנִית וְעַל-בְּהֵן יָדוֹ הַיְמָנִית וְעַל-בְּהֵן רַגְלוֹ הַיְמָנִית:

25. And he shall kill the lamb of the guilt-offering, and the priest shall take of the blood of the guilt-offering, and put it upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.

26. **ובין-השמן יצק הכהן על-כף הכהן השמאלית:**
 26. And the priest shall pour of the oil into the palm of his own left hand.
27. **והזה הכהן באצבעו הימנית מן-השמן אשר על-כפו השמאלית שבע פעמים לפני יהוה:**
 27. And the priest shall sprinkle with his right finger some of the oil that is in his left hand seven times before YHVH.
28. **ונתן הכהן מן-השמן אשר על-כפו על-תנוף און המטהר הימנית ועל-כהן ידו הימנית ועל-כהן רגלו הימנית על-מקום הם האשם:**
 28. And the priest shall put of the oil that is in his hand upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot, upon the place of the blood of the guilt-offering.
29. **והנותר מן-השמן אשר על-כף הכהן יתן על-ראש המטהר לכפר עליו לפני יהוה:**
 29. And the rest of the oil that is in the priest's hand he shall put upon the head of him that is to be cleansed, to make atonement for him before YHVH.
30. **ועשה את-האזור מן-התררים או מן-בני היננה מאשר תשיג ידו:**
 30. And he shall offer one of the turtle-doves, or of the young pigeons, such as his means suffice for;
31. **את אשר-תשיג ידו את-האזור וטאת ואת-האזור עלה על-המנוזה וכפר הכהן על המטהר לפני יהוה:**
 31. even such as his means suffice for, the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, with the meal-offering; and the priest shall make atonement for him that is to be cleansed before YHVH.
32. **זאת תורת אשר-בו נגע צרעת אשר לא-תשיג ידו בטרתו: (פ)**
 32. This is the law of him in whom is the plague of leprosy, whose means suffice not for that which pertaineth to his cleansing.

 **Aliya: Fourth-Netzach-Moses** 

33. **וידבר יהוה אל-משה ואל-אהרן לאמר:**
 33. And YHVH spoke unto Moses and unto Aaron, saying:
34. **כי תבאו אל-ארץ כנען אשר אני נתן לכם לאוזה ונתתלי נגע צרעת בבית ארץ אוזותכם:**
 34. When ye are come into the land of Canaan, which I give to you for a possession, and I put the plague of leprosy in a house of the land of your possession;
35. **ובא אשר-לו הבית והגיד לכהן לאמר כנגע נראה לי בבית:**
 35. And when the plague shall be in the house, and the man shall have said unto the priest, saying, I have seen a plague in my house;

35. then he that owneth the house shall come and tell the priest, saying:
'There seemeth to me to be as it were a plague in the house.'

36. וַעֲוֵה הַכֹּהֵן וּפָנּוּ אֶת-הַבַּיִת בְּטָרֵם יָבֵא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת-הַנִּגְעַת וְלֹא יִטְמָא
כָּל-אֲשֶׁר בַּבַּיִת וְאַחֲזֵר כֵּן יָבֵא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת-הַבַּיִת:

36. And the priest shall command that they empty the house, before the priest go in to see the plague, that all that is in the house be not made unclean; and afterward the priest shall go in to see the house.

37. וּרְאָה אֶת-הַנִּגְעַת וְהִנֵּה הַנִּגְעַת בְּקִירֵת הַבַּיִת שֶׁקַּעְרוּרֹת יִרְקַקֶּת אוֹ אֲדָמָה מֵוֶת
וּמֵרֵאִיתָן שֶׁפֶל מִן-הַקִּיר:

37. And he shall look on the plague, and, behold, if the plague be in the walls of the house with hollow streaks, greenish or reddish, and the appearance thereof be lower than the wall;

38. וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן מִן-הַבַּיִת אֶל-פֶּתַח הַבַּיִת וְהִסְגִּיר אֶת-הַבַּיִת שִׁבְעַת יָמִים:

38. then the priest shall go out of the house to the door of the house, and shut up the house seven days.

39. וְשָׁב הַכֹּהֵן בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וּרְאָה וְהִנֵּה פִשֵּׁה הַנִּגְעַת בְּקִירֵת הַבַּיִת:

39. And the priest shall come again the seventh day, and shall look; and, behold, if the plague be spread in the walls of the house;

40. וַעֲוֵה הַכֹּהֵן וּזְלָצוּ אֶת-הָאֲבָנִים אֲשֶׁר בָּהֶן הַנִּגְעַת וְהִשְׁלִיכוּ אֹתָהֶן אֶל-מִזְוֵיץ
לְעִיר אֶל-מְקוֹם טָמֵא:

40. then the priest shall command that they take out the stones in which the plague is, and cast them into an unclean place without the city.

41. וְאֶת-הַבַּיִת יִקְצַע מִבַּיִת סָבִיב וְשִׁפְכוּ אֶת-הָעֹפָר אֲשֶׁר הִקְצִו אֶל-מִזְוֵיץ לְעִיר
אֶל-מְקוֹם טָמֵא:

41. And he shall cause the house to be scraped within round about, and they shall pour out the mortar that they scrape off without the city into an unclean place.

42. וְלִקְחוּ אֲבָנִים אֲחֵרוֹת וְהִבִּיאוּ אֶל-תַּנּוֹת הָאֲבָנִים וְעָפָר אֲחֵר יִקְחוּ וְטָווּ אֶת-
הַבַּיִת:

42. And they shall take other stones, and put them in the place of those stones; and he shall take other mortar, and shall plaster the house.

43. וְאִם-יָשׁוּב הַנִּגְעַת וּפָרְזוּ בַּבַּיִת אֲחֵר זֹלָץ אֶת-הָאֲבָנִים וְאֲחֵרֵי הַקְּצוֹת אֶת-הַבַּיִת
וְאֲחֵרֵי הַטָּווּ:

43. And if the plague come again, and break out in the house, after that the stones have been taken out, and after the house hath been scraped, and after it is plastered;

44. וְבֵא הַכֹּהֵן וּרְאָה וְהִנֵּה פִשֵּׁה הַנִּגְעַת בַּבַּיִת צָרַעַת מִמֵּאֲרַת הוּא בַּבַּיִת טָמֵא הוּא:

44. then the priest shall come in and look; and, behold, if the plague be spread in the house, it is a malignant leprosy in the house: it is unclean.

45. וְנָתַן אֶת-הַבַּיִת אֶת-אֲבָנָיו וְאֶת-עֲצָיו וְאֶת כָּל-עֵבֶר הַבַּיִת וְהוֹצִיא אֶל-בְּנוֹנוֹן לְעִיר אֶל-מְקוֹם טָמֵא:

45. And he shall break down the house, the stones of it, and the timber thereof, and all the mortar of the house; and he shall carry them forth out of the city into an unclean place.

46. וְהָבֵא אֶל-הַבַּיִת כָּל-יְמֵי הַסְּגִיר אֹתוֹ יִטָּמֵא עַד-הָעֶרֶב:

46. Moreover he that goeth into the house all the while that it is shut up shall be unclean until the even.

47. וְהִשְׁקֵב בַּבַּיִת יִכְבֵּס אֶת-בְּגָדָיו וְהֵאֱכַל בַּבַּיִת יִכְבֵּס אֶת-בְּגָדָיו:

47. And he that lieth in the house shall wash his clothes; and he that eateth in the house shall wash his clothes.

48. וְאִם-בָּא יָבֵא הַכֹּהֵן וְרָאָה וְהִנֵּה לֹא-פָשְׁתָה הַנִּגַּע בַּבַּיִת אַזְוָרֵי הַטָּוֹחַ אֶת-הַבַּיִת וְטָהַר הַכֹּהֵן אֶת-הַבַּיִת כִּי נִרְפָּא הַנִּגַּע:

48. And if the priest shall come in, and look, and, behold, the plague hath not spread in the house, after the house was plastered; then the priest shall pronounce the house clean, because the plague is healed.

49. וְלָקַח לְזוּטָא אֶת-הַבַּיִת שְׁתֵּי צִפְרִים וְעֵץ אֲרָז וְשְׁנֵי תוֹלַעַת וְאַזָּב:

49. And he shall take to cleanse the house two birds, and cedar-wood, and scarlet, and hyssop.

50. וְשִׁזְזָה אֶת-הַצִּפּוֹר הָאֶזְוֹת אֶל-כָּלִי-זָרֵשׁ עַל-מַיִם זָרִים:

50. And he shall kill one of the birds in an earthen vessel over running water.

51. וְלָקַח אֶת-עֵץ-הָאֲרָז וְאֶת-הָאֲזָב וְאֶת שְׁנֵי הַתּוֹלַעַת וְאֶת הַצִּפּוֹר הַחַיָּה וְטָבַל אֹתָם בְּדָם הַצִּפּוֹר הַשְּׁזוּזָה וּבַמַּיִם הַחַיִּים וְהִזָּה אֶל-הַבַּיִת שֶׁבַע פְּעָמִים:

51. And he shall take the cedar-wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and dip them in the blood of the slain bird, and in the running water, and sprinkle the house seven times.

52. וְזוּטָא אֶת-הַבַּיִת בְּדָם הַצִּפּוֹר וּבַמַּיִם הַחַיִּים וּבַצִּפּוֹר הַחַיָּה וּבְעֵץ הָאֲרָז וּבְאַזָּב וּבְשְׁנֵי הַתּוֹלַעַת:

52. And he shall cleanse the house with the blood of the bird, and with the running water, and with the living bird, and with the cedar-wood, and with the hyssop, and with the scarlet.

53. וְשִׁלַּח אֶת-הַצִּפּוֹר הַחַיָּה אֶל-בְּנוֹנוֹן לְעִיר אֶל-פְּנֵי הַשָּׂדֶה וְכִפֵּר עַל-הַבַּיִת וְטָהַר:

53. But he shall let go the living bird out of the city into the open field; so shall he make atonement for the house; and it shall be clean.



54. זאת התורה לכל-נגע הצרעת ולצנתה:
 54. This is the law for all manner of plague of leprosy, and for a scall;
 55. ולצרעת הבגד ולבית:
 55. and for the leprosy of a garment, and for a house;
 56. ולשאת ולספוזות ולבהרת:
 56. and for a rising, and for a scab, and for a bright spot;
 57. להורת ביום הטמא וביום הטהר זאת תורת הצרעת: (פ)
 57. to teach when it is unclean, and when it is clean; this is the law of leprosy.

Chapter: 15

1. וידבר יהוה אל-משה ואל-אהרן לאמר:
 1. And YHVH spoke unto Moses and to Aaron, saying:
 2. דברו אל-בני ישראל ואמרתם אלהם איש איש כי יהיה זב מבשרו זובו טמא הוא:
 2. Speak unto the children of Israel, and say unto them: When any man hath an issue out of his flesh, his issue is unclean.
 3. וזאת תהיה טמאתו בזובו רר בשרו את-זובו או-הזותים בשרו מזובו טמאתו הוא:
 3. And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue, it is his uncleanness.
 4. כל-המשכב אשר ישכב עליו הזב וטמא וכל-הכלי אשר-ישב עליו וטמא:
 4. Every bed whereon he that hath the issue lieth shall be unclean; and every thing whereon he sitteth shall be unclean.
 5. ואיש אשר יגע במשכבו יכבס בגדיו ורונוץ במים וטמא עד-הערב:
 5. And whosoever toucheth his bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
 6. והישב על-הכלי אשר-ישב עליו הזב יכבס בגדיו ורונוץ במים וטמא עד-הערב:
 6. And he that sitteth on any thing whereon he that hath the issue sat shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
 7. והנגע בבשר הזב יכבס בגדיו ורונוץ במים וטמא עד-הערב:
 7. And he that toucheth the flesh of him that hath the issue shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
 8. וכי-ירק הזב בטהור ויכבס בגדיו ורונוץ במים וטמא עד-הערב:
 8. And if he that hath the issue spit upon him that is clean, then he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.
 9. וכל-המרכב אשר ירכב עליו הזב וטמא:
 9. And all the harness which he shall have ridden upon shall be unclean.

9. And what saddle soever he that hath the issue rideth upon shall be unclean.

10. וְכָל-הַנֶּזְעֶה בְּכָל אֲשֶׁר יִהְיֶה תַּוְּחָתָיו יִטְמָא עַד-הָעֶרֶב וְהַנּוֹשֵׂא אוֹתָם יִכַּסּ בְּגָדָיו וְרוּחוֹ בַּמַּיִם וְיִטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

10. And whosoever toucheth any thing that was under him shall be unclean until the even; and he that beareth those things shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

11. וְכָל אֲשֶׁר יִגַּע-בּוֹ הַזָּב וְיָדָיו לֹא-שָׁטַף בַּמַּיִם יִכַּסּ בְּגָדָיו וְרוּחוֹ בַּמַּיִם וְיִטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

11. And whomsoever he that hath the issue toucheth, without having rinsed his hands in water, he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

12. וְכָל-זֶרֶשׁ אֲשֶׁר-יִגַּע-בּוֹ הַזָּב יִשְׁבֹּר וְכָל-כְּלִי-עֵץ יִשְׁטַף בַּמַּיִם:

12. And the earthen vessel, which he that hath the issue toucheth, shall be broken; and every vessel of wood shall be rinsed in water.

13. וְכִי-יִטְהַר הַזָּב מִזּוּבָיו וְסָפַר לוֹ שִׁבְעַת יָמִים לְטִהַרְתּוֹ וְכַסּ בְּגָדָיו וְרוּחוֹ בְּשֶׁרוֹ בַּמַּיִם זֹרִיִּים וְטָהַר:

13. And when he that hath an issue is cleansed of his issue, then he shall number to himself seven days for his cleansing, and wash his clothes; and he shall bathe his flesh in running water, and shall be clean.

14. וּבַיּוֹם הַשְּׂמִינִי יִקְחוּ-לוֹ שְׁתֵּי תְרִיִּם אוֹ שְׁנַיִ בְּנֵי יוֹנָה וּבָא אֶל-פְּתוֹחַ אֹהֶל מוֹעֵד וְנָתַן אֶל-הַכֹּהֵן:

14. And on the eighth day he shall take to him two turtle-doves, or two young pigeons, and come before YHVH unto the door of the tent of meeting, and give them unto the priest.

15. וַעֲשֵׂה אֹתָם הַכֹּהֵן אֶזְזָר וּזְטָאת וְהָאֶזְזָר עֲלָה וְכִפֶּר עָלָיו הַכֹּהֵן לְפָנָי יְהוָה מִזּוּבָיו: (ס)

15. And the priest shall offer them, the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering; and the priest shall make atonement for him before YHVH for his issue.

 **Aliya: Sixth-Yessod-Joseph** 

16. וְאִישׁ כִּי-תֵצֵא מִמֶּנּוּ שִׁכְבַּת-זָרַע וְרוּחוֹ בַּמַּיִם אֶת-כָּל-בְּשָׂרוֹ וְיִטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

16. And if the flow of seed go out from a man, then he shall bathe all his flesh in water, and be unclean until the even.

17. וְכָל-בִּגְדוֹ וְכָל-עוֹר אֲשֶׁר-יִהְיֶה עָלָיו שִׁכְבַּת-זָרַע יִכַּסּ בַּמַּיִם וְיִטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

17. And every garment, and every skin, whereon is the flow of seed, shall be washed with water, and be unclean until the even.

18. וְאִשָּׁה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אִישׁ אִתָּהּ שִׁכְבַּת-זָרַע וְרוּזָו בַּמַּיִם וְטָמְאוּ עַד-הָעֶרֶב:

18. The woman also with whom a man shall lie carnally, they shall both bathe themselves in water, and be unclean until the even.

19. וְאִשָּׁה כִּי-תִהְיֶה זָבָה דָּם יִהְיֶה זָבָה בְּבִשְׂרָהּ שִׁבְעַת יָמִים תִּהְיֶה בְּנִדְתָּהּ וְכָל-הַנֹּגֵעַ בָּהּ יִטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

19. And if a woman have an issue, and her issue in her flesh be blood, she shall be in her impurity seven days; and whosoever toucheth her shall be unclean until the even.

20. וְכָל אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו בְּנִדְתָּהּ יִטְמָא וְכָל אֲשֶׁר-תִּשְׁבּ עָלָיו יִטְמָא:

20. And every thing that she lieth upon in her impurity shall be unclean; every thing also that she sitteth upon shall be unclean.

21. וְכָל-הַנֹּגֵעַ בְּמִשְׁכַּבָּהּ יִכְבֹּס בְּגָדָיו וְרוּזָו בַּמַּיִם וְטָמְאוּ עַד-הָעֶרֶב:

21. And whosoever toucheth her bed shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

22. וְכָל-הַנֹּגֵעַ בְּכָל-כְּלֵי אֲשֶׁר-תִּשְׁבּ עָלָיו יִכְבֹּס בְּגָדָיו וְרוּזָו בַּמַּיִם וְטָמְאוּ עַד-הָעֶרֶב:

22. And whosoever toucheth any thing that she sitteth upon shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

23. וְאִם עַל-הַמִּשְׁכָּב הוּא אֹו עַל-הַכְּלֵי אֲשֶׁר-הוּא יִשְׁבַּת-עָלָיו בְּנִדְתָּהּ-בּוֹ יִטְמָא עַד-הָעֶרֶב:

23. And if he be on the bed, or on any thing whereon she sitteth, when he toucheth it, he shall be unclean until the even.

24. וְאִם שָׁכַב יִשְׁכַּב אִישׁ אִתָּהּ וּתְהִי נִדְתָּהּ עָלָיו וְטָמְאוּ שִׁבְעַת יָמִים וְכָל-הַמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר-יִשְׁכַּב עָלָיו יִטְמָא: (ס)

24. And if any man lie with her, and her impurity be upon him, he shall be unclean seven days; and every bed whereon he lieth shall be unclean.

25. וְאִשָּׁה כִּי-יִזוּב זֹוֹב דָּמָהּ יָמִים רַבִּים בְּלֹא עֵת-נִדְתָּהּ אֹו כִּי-תִזוּב עַל-נִדְתָּהּ כָּל-יָמֵי זֹוֹב טָמְאוּתָהּ כִּימֵי נִדְתָּהּ תִּהְיֶה טָמְאוּתָהּ הוּא:

25. And if a woman have an issue of her blood many days not in the time of her impurity, or if she have an issue beyond the time of her impurity; all the days of the issue of her uncleanness she shall be as in the days of her impurity: she is unclean.

26. כָּל-הַמִּשְׁכָּב אֲשֶׁר-תִּשְׁכַּב עָלָיו כָּל-יָמֵי זֹוֹבָהּ כְּמִשְׁכַּב נִדְתָּהּ יִהְיֶה-לָּהּ וְכָל-הַכְּלֵי אֲשֶׁר תִּשְׁבּ עָלָיו טָמְאוּ יִהְיֶה כְּטָמְאוּת נִדְתָּהּ:

26. Every bed whereon she lieth all the days of her issue shall be unto her as the bed of her impurity; and every thing whereon she sitteth shall be unclean, as the uncleanness of her impurity.

27. וְכָל-הַנֹּגֵעַ בָּם יִטְמָא וְכָבֹס בְּגָדָיו וְרוּזָו בַּמַּיִם וְטָמְאוּ עַד-הָעֶרֶב:

27. And whosoever toucheth those things shall be unclean, and shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even.

28. ואם-טִהַרְתָּ מִזּוּבָה וְסִפְרָה לָּהּ שִׁבְעַת יָמִים וְאַחַר תִּטְהַר:

28. But if she be cleansed of her issue, then she shall number to herself seven days, and after that she shall be clean.

◆ Aliya: Seventh-Malchut-King David ◆

29. ובַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי תִקְחוּ-לָהּ שְׁתֵּי תְרִים אוֹ שְׁנֵי בָּנֵי יוֹנָה וְהֵבִיאתָ אוֹתָם אֶל-הַכֹּהֵן אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד:

29. And on the eighth day she shall take unto her two turtle-doves, or two young pigeons, and bring them unto the priest, to the door of the tent of meeting.

30. וְעָשָׂה הַכֹּהֵן אֶת-הָאֵזוּד זֹטָאת וְאֶת-הָאֵזוּד עֹלָה וְכָפַר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה מִזּוּב טִמְאָתָה:

30. And the priest shall offer the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering; and the priest shall make atonement for her before YHVH for the issue of her uncleanness.

Aliya: Maftir

31. וְהִזְרַתֶּם אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִטִּמְאָתָם וְלֹא יָמוּתוּ בְּטִמְאָתָם בְּטִמְאָם אֶת-מִשְׁכַּנִּי אֲשֶׁר בְּתוֹכְכֶם:

31. Thus shall ye separate the children of Israel from their uncleanness; that they die not in their uncleanness, when they defile My tabernacle that is in the midst of them.

32. זֹאת תּוֹרַת הַזָּב וְאֲשֶׁר תֵּצֵא מִמֶּנּוּ שֹׁכֶבֶת-זָרַע לְטִמְאָה-בָּהּ:

32. This is the law of him that hath an issue, and of him from whom the flow of seed goeth out, so that he is unclean thereby;

33. וְהָדוּהוּ בְּנִדְתָהּ וְהָזַב אֶת-זִוְבוֹ לְזָכָר וּלְנִקְבָהּ וּלְאִישׁ אֲשֶׁר יִשְׁכַּב עִם-טִמְאָהּ: (פפפ)

33. and of her that is sick with her impurity, and of them that have an issue, whether it be a man, or a woman; and of him that lieth with her that is unclean.

- End of Parasha -